

チラシサンプル

翻訳説明文章

端末購入のご案内

- 授業で端末を使用しますので、**生徒用の端末を必ずご購入いただくようお願いいたします。**
- こちらは、端末の購入案内です。端末の購入や補助金の申請手続きには販売番号が必要です。
- 販売番号が記載されているネープレートを大切に保管してください。

必ずご確認ください

Information about terminal purchase Please read!

- A terminal must be purchased for each student for usage in classes.
- This leaflet provides information on terminal purchase. A sales number is necessary for terminal purchase and grant application.
- Please keep this leaflet, which contains the sales number.

東京都立□□□□□□□□□□高等学校
新入生等・保護者の皆さま

**都立学校では、
生徒一人1台端末を活用した
新たな学びを進めています。**



To new students of Tokyo Metropolitan XXXX High School and their parents

Metropolitan schools are promoting a new form of learning using individual terminals.

東京都教育委員会では、Society 5.0に向けて「TOKYOスマート・スクール・プロジェクト」を推進し、生徒の学びを変革していきます。都立学校では、全校に無線LANを整備し、教育活動の様々な場面において、一人1台端末を活用していくことにより、生徒の個別最適な学びや生徒同士の協働的な学びを促進して、一人ひとりの力を最大限に伸ばしていきます。ネープレートは、学校の授業などで必ず使用する一人1台端末をご購入いただける専用サイトのご案内になります。なお、専用サイトのご購入が難しい方には学校申込サイト及び申込用紙を用意しています。詳しくは学校にお問い合わせください。

どのような情報教育
TOKYOスマート・スクール・プロジェクト ▶ https://infoedu.metro.tokyo.lg.jp/smart_school.html

Under the Tokyo Smart School Project for Society 5.0, the Tokyo Metropolitan Board of Education is promoting the use of individual Smart School terminals to revolutionize learning techniques. All Metropolitan schools have wireless LAN systems, and promote optimal and cooperative learning via the use of individual terminals in various educational activities to maximize the ability of individual students. This leaflet provides information about the special site from which you can purchase an individual terminal that will be necessary in classes and elsewhere in your school. If you have difficulties purchasing from the special site, you can use the school's application site or application form. Contact the school for details.

Tokyo Information Education - Tokyo Smart School Project

■ご購入いただく端末について

購入端末 Surface Go 4 Wi-Fiモデル

OS	Windows 11 Pro
CPU	Intel プロセッサ N200
メモリ	8GB LPDDR5 RAM
ストレージ	UFS ドライブ 64GB
画面	10.5インチ PixelSense ディスプレイ
重さ	約521g(本体のみ)
付属品	＊キーボード ＊タッチペン ＊画面保護フィルム

※Microsoft Office 365等のご利用に関しては初期設定手順書をご確認ください。

Terminal for purchase

Terminal for purchase Surface Go 4 Wi-Fi model
OS Windows 11 Pro
CPU Intel processor N200
Memory 8 GB LPDDR5 RAM
Storage UFS drive 64 GB
Screen 10.5-inch PixelSense display
Weight Approx. 521 g (main unit only)
Accessories Keyboard, stylus pen, film screen protector
See the manual for set-up instructions regarding use of Microsoft Office 365 and other apps.

端末保証 自然故障・物損故障保証【卒業までの長期保証】

故障は、自然故障と物損故障(破損、水濡れ、火災、落雷、風災及び雷災での故障)に対応しています。なお、故障時のお問い合わせは、専用の相談窓口で対応いたします。相談窓口については端末に同梱されている初期設定手順書に記載しております。ネープレートに記載しているお問合せ先とは異なりますのでご注意ください。

端末や購入方法についての説明動画はこちら ▶ <https://sumasuku2024.metro.tokyo.lg.jp/movie/tokyo/>

必ず年報に目を添ってください。

Terminal warranty
Warranty for failure and damage (long-term until graduation)
The warranty covers failure and damage due to breakage, wetting, fire, lightning strikes, wind and snow. The contact details on the manual included with the terminal can be used for inquiries (different from the contract details on this leaflet).

The explanatory video of the terminal and purchase procedure is available here.
Please also read the inside.

チラシサンプル

■ ご購入のご案内 購入サイトは、東京都から委託を受けたSky株式会社が運営しています。

販売番号

ABCD1234

本リーフレットに掲載されている端末を購入する際には、上記の販売番号が必要になります。販売番号は生徒一人につき1つで、1台のみ購入が可能です。販売番号を複数の方で共有することはできません。

購入サイトは、下記URL、又はQRコードよりアクセスしてください。
購入サイトURLおよびQRコードは学校ごとに異なります。必ずご自身の学校の購入サイトにアクセスして手続きを行ってください。

<https://ec.skymenu.net/XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX>



4月からの端末活用に備え、入学手続き後、速やかなご購入をお願いします。

購入期限 令和6年2月2日(金) 9時00分～令和6年3月31日(日) 23時59分まで

4月1日以降に入学が決定された生徒の皆さまのために購入サイトは5月2日まで公開しております。速やかなご購入をお願いします。

■ ご購入・補助金の申請方法 各ステップに掲載の画面はイメージであり、実際の画面とは異なります。

はじめに

サイトへのアクセス

本紙をお手元にご用意いただき、上記に記載のURL、QRコードから購入サイトへアクセスしてください。

Step 1

ご利用お申し込み

登録フォームより必要事項を入力し、お申し込みください。※上記に記載の8桁の「販売番号」が必要です。

Step 2

本登録後に購入サイトへログイン

Step1の後に届く確認メールのURLにアクセスし、上記販売番号と設定したパスワードでログインしてください。



翻訳説明文章

Purchase information
The purchase site is operated by Sky Co., Ltd. on behalf of the Tokyo Metropolitan Government.
Sales number

The above sales number is necessary to purchase the terminal contained in this leaflet.
The sales number is for the purchase of one terminal for one student, and cannot be shared by multiple purchasers.
Access the purchase site from the URL or QR code below.
The URL and QR code are different for each school. You must access the site of your own school.

Please purchase as early as possible after the enrollment procedure to prepare for usage from April.
Purchase period From 9:00 on February 2 (Fri.) to 23:59 on March 31 (Sun.), 2024
The purchase site will be open until May 20 for students whose enrollment is decided on April 1 or later. Please purchase as early as possible.

How to purchase/apply for grants
The images of steps below are for illustrative purposes only and may be different from actual screens.

First
Access the site
Access the purchase site from the URL or QR code above, with this leaflet at hand.

Step 1
Sign-up
Sign up by filling in the registration form.
* The eight-digit sales number above is necessary.

Step 2
Log-in
Access the URL contained in the confirmation email received after Step 1, and log in with the above sales number and your password.

チラシサンプル

翻訳説明文章

お渡し方法	購入サイトなどに登録いただいた住所にお送りいたします。
お渡しの時期	ご注文後1か月程度でお届けいたします。
送料	別途、送料はかかりません。
返品・キャンセル	お客様のご都合による注文後のキャンセル、返品及び交換はお受けいたしかねます。あらかじめご了承ください。
注意事項	<ul style="list-style-type: none"> お客様が迷惑メール対策等で、ドメイン指定受信を設定されている場合に、Sky株式会社からのメールが正しく届かない場合がございます。@mail.skygroup.jpからのメールを受信できるように設定をお願いします。 プライバシーポリシーや返品、保証内容につきましては、購入サイトをご参照ください。

ご購入する端末に関するお問合せ先
購入サイトよりお問い合わせを受け付けています。
 ご購入に関するQ&Aや、お問合せフォームを用意しておりますのでお気軽にご利用ください。また、お電話でのお問い合わせをご希望の場合は、下記に記載のお問合せ先電話番号にご連絡ください。
 ☎0120-225-822 受付時間 9:00-17:00(土・日・祝日を除く) 開設期間 令和6年2月2日(金)～令和6年6月28日(金)まで

商品のご購入が完了すると、3日以内に@mail.skygroup.jpからご注文承認メールをお送りします。メールが届いていない場合、ご購入が完了していない可能性がありますので、マイページをご確認ください。

Step 3
ご購入する端末を選択

ログイン後のマイページにご購入いただく端末が表示されますので、「購入ページへ」を選択してください。



Step 4
ご購入・補助金申請の手続き

必要事項を記入し、購入手続きを進めてください。※各種、必須及び任意の項目にチェックを入れてください。



購入完了後
ご購入情報の確認

納品情報の確認のほか、請求代金のお支払い後には、領収書のダウンロードも可能です。



記入した内容を確認し「クリックで申し込み完了」をタップ

Step 5 購入完了

Delivery The terminal will be delivered to your registered address.
 Time of delivery Approx. 1 month after order
 Postage Postage is free.
 Return/cancellation Cancellation, return or exchange of items after order due to your own circumstances will not be accepted.
 Notes
 - Emails from Sky may not reach you if you have set specific domains to block spam messages. Please whitelist @skygroup.jp to ensure email receipt.
 - For our privacy policy, return of items and warranty content, please read the purchase site.

Contact details concerning the terminal for purchase
 Inquiries can be made on the purchase site.
 Feel free to use the Q&A and the inquiry form concerning purchase. If you wish to contact by phone, please call the number below.
 0120-225-822 Hours: 9:00 - 17:00 (except on Saturdays, Sundays and holidays)
 Opening period: from February 2 (Fri.) to June 28 (Fri), 2024

An order confirmation email will be sent from @mail.skygroup.jp within three days after completion of your order.
 If you haven't received the email, your purchase may not have completed. Please check My Page.

Step 3
 Select the terminal to purchase.
 After login, the terminal to purchase will be indicated on My Page.
 Select "proceed to purchase page."

Step 4
 Purchase / grant application
 Fill in the form and follow the purchase procedure.
 Check mandatory and optional fields.

After completion of purchase
 Confirm purchase information
 You can check delivery information. After payment of the purchase price, you can also download your receipt.

Confirm the details you entered and tap "Click and complete application."
 Step 5
 Purchase completed

チラシサンプル

翻訳説明文章

■端末購入に係る保護者支援策について

- 高等学校及び中等教育学校後期課程を対象とした支援策
- 保護者負担定額補助
保護者負担額の半額(3万円)となる支援を行います。
 - 多子世帯補助
多子世帯(令和6年4月1日現在、23歳未満の子どもが3人以上いる世帯)を対象に、保護者負担額の2分の1を支援します。
(負担額は1万5千円)
 - 給付型奨学金(端末購入補助)※世帯年収約350万円未満
給付型奨学金を活用し、保護者負担が生じないように支援します。

【注意事項】

- ・上記支援策は、学校指定端末を購入した場合のみです。
- ・いずれの支援策も、既に高等学校等に入学したことがあり、再立高等学校等で端末購入支援金の交付を受けたことがある方は、支援対象となりません。
- ・端末の受け付け、支援策に対する説明資料や多子世帯を証明するための学校提出書類などを併せてお送りいたします。
- ・既に学校の端末を持ち込む場合には、各学校へお問い合わせください。

端末購入に係る令和6年度入学生への保護者支援策は、令和6年度予算の都議会承認後に確定します。

本支援策に関するお問合せ先は、右記となります。 | 東京都教育庁総務部教育政策課 高校一人ひとり支援課 03-5320-7477

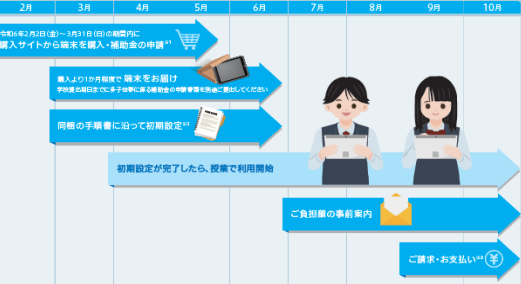
■支払時期

- ・端末の購入に当たっては補助金が適用されるため、端末がお手元に着いた後にお支払いいただく流れとなります。
- ・実際にご購入いただく金額については、令和6年7月以降、東京都より概次、ご案内の送付予定しています。
- ・ご購入いただいた端末の請求に関するご案内は、上記東京都の案内の送付後、9月以降順次ご案内します。

■お支払方法

- お支払方法は、下記の4つの中からお選びいただけます。
- ・コンビニ決済
 - ・銀行振込
 - ・クレジットカード決済
 - ・PayPay決済
- ・コンビニ決済 / 銀行振込は、三井住友フィナンシャルグループの信販会社である三井住友カード株式会社へ依頼渡し、三井住友カード株式会社よりご請求させていただきます。
- ・クレジットカード / PayPay決済をご利用の場合は、ご登録いただいたメールアドレスへご請求のご案内いたします。
- ・クレジットカード / PayPay決済を登録した上で、支払い期限(2週間以内)を過ぎてもお支払いが確定できない場合、コンビニ決済 / 銀行振込に変更いたしますので、あらかじめご了承ください。

■スケジュール



※1 4月1日以降に入学が決まる生徒のために、サイト自体は5月20日まで公開しております。お早めにご購入をお願いします。
※2 お客様で自分で初期設定をお願いします。
※3 案内に載っていないお支払い方法でご請求いたします。

Grants for terminal purchase

Grants for students starting the first year at high schools and the fourth year at secondary schools

(1) Fixed-amount grants limiting parental contribution
A grant limiting parental contribution to 30,000 yen is provided.

(2) Grants for households with multiple children
A grant for households with three or more dependents under 23 as of April 1, 2024, limiting parental contribution to 15,000 yen per terminal is provided.

(3) Grant-type scholarships (applicable to terminal payment for households with an annual income of less than 3.5 million yen)
Grant-type scholarships covers the entire purchase price to support parents of low-income households.

Notes:

- All grants are for purchasers of school-designated terminals.
- Those who have already graduated from high school or received a grant when they entered another Metropolitan school are not eligible for a grant.
- Please read the documents delivered together with the terminal, including the explanation on grants and the form to submit to the school as proof of a household with multiple children.
- Please inquire with your school for bringing in a terminal that you already have.

Grants for terminal purchase by parents of students starting at high schools in AY 2024 will be determined after approval of the FY 2024 budget by the Tokyo Metropolitan Assembly.
For inquiries concerning the grants, contact the number on the right. 03-5320-7477
Person in charge of individual terminals, Tokyo Metropolitan Office of Education, General Affairs Division, Education Policy Section

Time of payment

- As grants apply to the purchase, payment is due after terminal delivery.
 - The Tokyo Metropolitan Government will send notification regarding actual payment amounts from July 2024 onward.
- Billing information will be provided after the above notification, in September 2024 or later.

Payment method

A payment method can be chosen from the following four:
Convenience store payment Bank transfer Credit card PayPay

- For convenience store payment/bank transfer, billing notification will be sent from Sumitomo Mitsui Card Company (a Sumitomo Mitsui Financial Group credit associate) on behalf of Sky Co., Ltd.
- For credit card/PayPay payment, billing information will be provided by email to the registered address.
- Please note that, if credit card or PayPay payment is not received after the due date (within two weeks), bank transfer or convenience store payment will be required.

Schedule

February March April May June July August September October

Between February 2 (Fri.) and March 31 (Sun.), 2024
Purchase of a terminal from the purchase site/grant application^{*1}

Terminal delivery about one month after purchase
Please submit the application form for a grant for households with multiple children to the school by due date.

Initial setting by following the manual provided with the terminal^{*2}

Use in classes after initial setting is complete

Advance notification of parental contribution
Billing/payment^{*3}

^{*1} The site will be open until May 22, 2024 for students whose enrollment is determined on April 1 or later. Please order as early as possible.
^{*2} Initial setting must be completed by purchasers.
^{*3} Billing notification will be sent for the selected payment method.